

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИDistr.
GENERALS/6710/Add.9
13 November 1965
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СОБЛЮДЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ
О ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 211
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ОТ 20 СЕНТЯБРЯ 1965 ГОДАДобавление

1. В данном докладе приводится информация о соблюдении соглашения о прекращении огня, полученная от наблюдателей Организации Объединенных Наций после 6 ноября 1965 г., т.е. даты последнего доклада по этому вопросу (S/6710/Add.8).

Общие сведения

2. В моем докладе от 30 октября (S/6710/Add.6) я указывал, что руководитель Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН информировал меня 26 октября, что в ответ на его предложение обе стороны согласились прекратить учебную стрельбу в пределах 10 000 ярдов от передовых позиций. Это соглашение ограничивалось ведением огня из танков, из противотанковых и артиллерийских орудий. В более позднем послании, 8 ноября, руководитель Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН сообщал, что обе стороны сейчас пришли к соглашению о том, что в зоне, расположенной в пределах 10 000 ярдов от передовых позиций, не будут производиться стрельбы из легкого оружия, включая винтовки и пулеметы, так же как не будут применяться никакие взрывчатые вещества без предварительного уведомления наблюдателей Организации Объединенных Наций в этом районе.

3. Недавние инциденты, подобные тому, который произошел 8 ноября в районе Чананвала-Мутхианвала (см. пункт 57, ниже), свидетельствуют об опасности неограниченного использования самолетов-наблюдателей.

Руководитель Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН стремился к тому, чтобы получить согласие обеих сторон ограничить деятельность авиации. Несмотря на то что он достиг некоторого успеха в обсуждении с обеими сторонами, окончательное соглашение все еще не было достигнуто.

Сектор Домель-Тангдхар

4. Наблюдатели, посещающие район долины Лина, сообщают, что в 12 ч. 30 м. 21 октября индийские войска обстреляли из легкого оружия деревню Биджилдхар, которая расположена на пакистанской стороне линии прекращения огня и в четырех с половиной милях к югу юго-востоку от Тангдхара, а также по пакистанской позиции, расположенной в пяти милях к югу от Тангдхара, и что между 12 ч. 30 м. и 15 ч. 30 м. 29 октября они обстреляли из минометов две другие пакистанские позиции, расположенные в семи милях к югу юго-востоку от Тангдхара. Наблюдатели также отмечали, что пакистанские войска открыли огонь из минометов по индийской позиции, расположенной в четырех милях к югу от Тангдхара, сразу же после того, как индийские войска начали обстрел Джиджилдхара.

5. Наблюдатели, находящиеся в районе Титхвал, сообщали, что между 19 ч. 50 м. и 21 ч. 30 м. 28 октября, а также между 18 ч. 30 м. и 18 ч. 35 м. 29 октября индийские войска вели огонь из стрелкового оружия и артиллерии по трем пакистанским позициям, расположенным в четырех с половиной милях к югу юго-западу от Джура.

6. Между 28 октября и 2 ноября индийское местное командование в Тангдхаре неоднократно жаловалось на то, что пакистанские войска построили целый ряд блиндажей вблизи Тангдхара на расстоянии пяти миль к югу юго-востоку, шести миль к югу, девяти с половиной миль к юго-востоку, десяти миль к юго-западу, семи миль к юго-западу, пяти миль к югу юго-западу от этой деревни. Находящиеся в этом районе наблюдатели подтвердили это утверждение.

/...

Сектор Домель-Ури

7. С 27 октября по 4 ноября индийское местное командование неоднократно заявляло жалобы по поводу того, что пакистанские войска построили блиндажи на расстоянии девяти миль к юго-западу от Ури. Это было подтверждено наблюдателями.

8. В жалобе, заявленной индийским местным командованием в Ури 30 октября, утверждалось, что пакистанские войска построили несколько блиндажей на расстоянии восьми с половиной миль к западу от Ури. Эта жалоба была также подтверждена находящимися в этом районе наблюдателями.

Сектор Равалакот-Пунч

9. В жалобе, полученной от пакистанского местного командования в Равалакоте, утверждалось, что между 21 ч. 20 м. и 22 ч. 35 м. 27 октября индийские войска вели огонь из трехдюймовых минометов и полевой артиллерии по пакистанской позиции, расположенной в трех с половиной милях к северо-западу от Балнои. Эта жалоба была подтверждена находящимися в этом районе наблюдателями.

10. Индийское местное командование в Пунче заявило 3 ноября жалобу на то, что между 10 ч. 30 м. и 15 ч. 00 м. 3 ноября пакистанские войска вели огонь из орудий по району, расположенному в семи с половиной милях к западу юго-западу от Пунча. Эта жалоба была подтверждена находящимися в этом районе наблюдателями, которые сообщили, что в результате обстрела были ранены двое индийских солдат.

11. Следующая жалоба была заявлена индийским местным командованием в Пунче 4 ноября. В ней утверждалось, что пакистанские войска в течение ночи со 2 на 3 ноября обстреляли из орудий три индийские позиции, расположенные в трех, шести и семи милях к юго-западу от Пунча, и что между 11 ч. 05 м. и 12 ч. 50 м. 3 ноября они обстреляли другую индийскую позицию, расположенную в пяти милях к юго-западу от Пунча. Это было подтверждено наблюдателями.

/...

Сектор Котли-Галутхи

12. 23 октября местное пакистанское командование в Котли заявило жалобу на то, что между 19 ч. 45 м. 22 октября и 06 ч. 40 м. 23 октября индийские войска вели обстрел пакистанских позиций, расположенных к югу и западу от Балнои, из полевой артиллерии и минометов. Наблюдатели, находящиеся в прифронтной полосе, подтвердили эту жалобу. Они, однако, сообщили, что пакистанская артиллерия также вела огонь в течение некоторого времени и что было невозможно определить, какая сторона начала обстрел первой.

13. В другой жалобе, представленной пакистанским местным командованием, утверждается, что между 07 ч. 40 м. и 17 ч. 00 м. 25 октября индийские войска вели огонь по пакистанским позициям, расположенным к югу и западу от Балнои, из безоткатных орудий, пулеметов, минометов и полевой артиллерии. Наблюдатели, находящиеся в этом районе, слышали звуки выстрелов из безоткатных орудий и пулеметов со стороны индийских позиций, однако указали, что пакистанские войска также вели огонь и что было невозможно определить, какая сторона начала обстрел первой.

14. 26 октября пакистанское местное командование в Котли заявило жалобу на то, что между 19 ч. 00 м. 25 октября и 04 ч. 00 м. 26 октября индийские войска вели огонь по пакистанским позициям, расположенным к западу и югу от Балнои, из пулеметов и полевой артиллерии. Наблюдатели, которые находились в этом районе, сообщили, что индийская артиллерия вела огонь по пакистанской позиции, находящейся в трех с половиной милях к югу юго-востоку от Балнои, между 20 ч. 00 м. 25 октября и 04 ч. 00 м. 26 октября.

15. В последнем докладе о соблюдении соглашения о прекращении огня (см. S/6710/Add.8, пункт 20) приводится сообщение об атаке, предпринятой индийскими войсками в ночь со 2 на 3 ноября на пакистанские позиции, расположенные приблизительно в трех милях к юго-востоку от Балнои на фронте от одной до двух миль с индийской стороны линии прекращения огня. Расследование этого инцидента показало, что

/...

индийские войска использовали три пехотных батальона, поддержанных полевой и средней артиллерией, а также минометами, причем один батальон находился в резерве. Как сообщалось, к 06 ч. 00 м. 3 ноября индийские войска захватили пакистанскую позицию, расположенную на индийской стороне линии прекращения огня. Индийские войска сообщили, что они потеряли 125 человек убитыми и 275 человек ранеными. Потери пакистанцев не известны.

Сектор Котли-Наушера

16. В жалобе, полученной от местного пакистанского командования в Котли, утверждается, что между 16 ч. 00 м. и 17 ч. 15 м. 21 октября индийские войска вели обстрел пакистанских позиций, расположенных в шести с половиной милях к югу юго-востоку от Кхуиратта, из полевой артиллерии и тяжелых минометов. Находящиеся в прифронтной полосе наблюдатели подтвердили это утверждение.

17. В жалобе, полученной от местного пакистанского командования в Котли, утверждается, что в 09 ч. 00 м. 26 октября индийская артиллерия обстреляла район, находящийся вблизи дороги Мирпур-Джангхар приблизительно в пяти с половиной милях к юго-западу от Джангхара. Находящиеся в этом районе наблюдатели подтвердили это утверждение, однако заявили также, что одновременно пакистанская артиллерия среднего калибра обстреляла индийскую позицию, находящуюся в двух милях к юго-западу от Мандхара.

18. 27 октября местное пакистанское командование в Котли заявило жалобу на то, что между 21 ч. 00 м. и 23 ч. 00 м. 26 октября индийские войска при поддержке артиллерии, минометов и пулеметов пересекли линию прекращения огня и атаковали две пакистанские позиции, расположенные в одной миле и в полумиле на пакистанской стороне линии прекращения огня и соответственно в восьми и одиннадцати милях к северо-востоку от Кхуиратта. Наблюдатели, расследовавшие жалобу, подтвердили факт нападения на пакистанскую позицию, расположенную в восьми милях к северо-востоку от Кхуиратта.

/...

19. 5 ноября местное пакистанское командование в Котли заявило жалобу на то, что между 06 ч. 00 м. и 07 ч. 00 м. 5 ноября индийские войска вели огонь из орудий по пакистанской позиции, расположенной в шести милях к югу юго-востоку от Кхуиратта. Наблюдатели, находящиеся в прифронтной полосе, подтвердили это.

20. 7 ноября местное индийское командование в Наушера заявило жалобу на то, что в 10 ч. 45 м. 7 ноября пакистанские войска обстреляли из полевой артиллерии район в секторе Джангхар, находящийся под контролем индийских войск, и вторглись в этот район. В тот же день местное пакистанское командование в Котли заявило жалобу на то, что между 09 ч. 50 м. и 10 ч. 35 м. и между 12 ч. 30 м. и 13 ч. 45 м. 7 ноября индийские войска обстреляли из полевой артиллерии две пакистанские позиции, расположенные в 7 милях к югу юго-востоку от Кхуиратта и между 10 ч. 35 м. и 11 ч. 10 м. обстреляли из орудий среднего калибра две другие пакистанские позиции, расположенные приблизительно в семи милях к югу юго-востоку от Кхуиратта. Находящиеся в прифронтной полосе наблюдатели обеих сторон подтвердили факт артиллерийского обстрела пакистанских позиций и сообщили также, что пакистанская артиллерия открыла ответный огонь. После вмешательства наблюдателей ООН обе стороны согласились прекратить огонь.

21. 11 ноября местное индийское командование в Наушера заявило жалобу на то, что в 17 ч. 45 м. 10 ноября пакистанские войска выпустили две 100 мм ракеты класса "земля-земля" в направлении района GR SQ 155. Об этом обстреле сообщили наблюдатели, находящиеся в прифронтной полосе в 17 ч. 55 м. 10 ноября. Наблюдатели видели взорвавшуюся ракету вскоре после выстрела.

Сектор Бхимбер-Акхнур

22. 29 октября местное индийское командование в Акхнуре заявило жалобу на то, что между 21 ч. 15 м. и 21 ч. 30 м. 23 октября пакистанские войска вели огонь из 81-мм минометов по индийской позиции, расположенной в 11 милях к северо-востоку от Чхаба. Эта жалоба была подтверждена наблюдателями, находящимися в этом районе.

/...

Сектор Сиапкот-Джамму

23. В жалобе, полученной от местного индийского командования в Джамму, утверждалось, что 25 октября пакистанские войска начали патрулирование перед их позициями в районе железнодорожной станции Алхар. Наблюдатели, присутствовавшие в районе, сообщили, что пакистанские войска вели провокационное патрулирование района, находящегося перед их позициями.

Сектор Пасрур-Кхаса

24. 2 ноября на линии международной границы в Баллахре (GR 117183) произошло столкновение между индийским и пакистанским патрулями. Обе стороны отказались отойти назад и окопались в деревне. В результате расследования, проведенного наблюдателями в этом районе, обнаружилось, что ни одна из армий не занимала деревню в момент заключения соглашения о прекращении огня и что обе стороны производили свободное патрулирование в этом районе. Пакистанский командир подразделения, расположенного в данном районе указал, что его войска отойдут на пакистанскую сторону границы, если индийские войска отойдут за реку к западу от Чхаджвала (GR 170200) и прекратят свое патрулирование. Индийский командир подразделения, расположенного в этом районе, отказался принять это предложение, поскольку, как он утверждал, патрулирование района вплоть до границы являлось его правом. Обе стороны согласились соблюдать статус-кво, в то время как наблюдатели пытались найти справедливое решение этого вопроса.

25. 7 ноября индийские и пакистанские войска выдвинулись перед своими позициями и открыли новые траншеи приблизительно в 50 ярдах в районе GR 832089 (к северо-западу от Алхара). Индийцы утверждали, что пакистанские войска первыми выдвинулись вперед, и это было признано пакистанской стороной. Наблюдатели, находящиеся в этом районе, добились отвода войск обеих сторон на их первоначальные позиции.

/...

26. В результате расследований, проведенных наблюдателями в соответствии с индийскими жалобами, содержащимися в документе S/6826, пункты 18 и 19, S/6827, пункты 12 и 13, и S/6867, пункт 33, обнаружилось, что факты, о которых было заявлено, имели место в пакистанских передовых опорных пунктах или за ними.

27. Что касается индийских жалоб, содержащихся в документах S/6832, пункт 25, S/6862, пункт 16, и S/6867, пункт 34, то наблюдатели сообщили, что они не могли обнаружить конкретных доказательств обвинений.

Сектор Лахор-Кхаса-Нарла

28. Что касается инцидента, связанного с перестрелкой 3 ноября в районе Сифон (S/6710/Add.8, пункт 25), то наблюдатели, находящиеся в районе, сообщили, что она началась в результате того, что индийские войска попытались прорыть бульдозером каналы, чтобы осушить свои передовые позиции, затопленные пакистанскими войсками. Наблюдатели также сообщили, что индийские войска начали после этого затопление территории, находящейся под контролем Пакистана в районе канала Бамбансала-Рави-Бедиан и реки Кохаил (GR 7499).

29. 8 ноября наблюдатели сообщили, что им удалось расширить район, разделяющий индийские и пакистанские войска в секторе Бхасин (GR 7316). Обе стороны согласились оставить некоторые окопы и блиндажи в районе соприкосновения, которые были засыпаны или разобраны под надзором наблюдателей. Расстояние между передовыми линиями обеих сторон было, таким образом, увеличено приблизительно до 100 ярдов. Наблюдатели считают, что это разобщение, хотя и небольшое, поможет смягчить напряженность в этом беспокойном секторе.

30. В сообщении, полученном с опозданием от наблюдателей в районе Джрахман 9 ноября, говорилось, что 5 ноября в 10 ч. 40 м. пакистанские войска открыли огонь из легких и среднекалиберных пулеметов по индийскому самолету-наблюдателю, совершавшему полеты над районом Джрахман (GR 7882) в тылу передовых индийских позиций. Обозреватели, находившиеся в то время в районе Джрахман, подтвердили, что самолет находился над индийской территорией и что пакистанцы вели огонь с позиций к западу от района Джрахман в пунктах GR 764832, 767832 и 763837.

31. Местное индийское командование обратилось с жалобой на то, что 9 ноября пакистанские войска вели огонь по индийским позициям в районе моста Бхайни (GR 713198). Наблюдатели, расследовавшие эту жалобу, не могли подтвердить ее, поскольку они считали имеющиеся доказательства недостаточными.

32. Наблюдатели в соответствующих районах расследовали жалобы Индии, изложенные в документе S/6805, пункты 15, 16, 22 и 23, в документе S/6808, пункты 20 и 21, в документе S/6812, пункты 12-16, в документе S/6813, пункты 16-22, в документе S/6819, пункты 15-18, в документе S/6826, пункты 14, 21-23 и 25, в документе S/6827, пункты 14, 15, 19-21 и 23, в документе S/6832, пункты 30-34 и 38-43, в документе S/6840, пункты 13-15, 17 и 18, в документе S/6841, пункты 18 и 20-23, в документе S/6842, пункт 13, в документе S/6848, пункты 14 и 15, в документе S/6862, пункты 18, 19 и 21, в документе S/6867,

/...

пункты 29, 30, 36-40, в документе S/6874, пункт 14, в документе S/6875, пункты 17-20, и жалобы Пакистана, изложенные в документах S/6811, пункт i, и S/6815 пункт iv. Они сообщили, что факты, о которых шла речь, произошли в пределах или в тылу передовых оборонительных позиций соответствующих сторон. Они отметили, что в этом районе постоянно происходят споры по вопросам расположения передовых оборонительных позиций. Обе стороны медленно выдвигают вперед свои передовые позиции, и всякая деятельность, происходящая в тыловых передовых оборонительных позиций, рассматривается другой стороной как нарушение соглашения о прекращении огня. Наблюдатели пытались разрешить эту проблему, однако до сих пор успеха не имели.

33. По поводу жалобы Пакистана, изложенной в документе S/6849, пункт 1, наблюдатели сообщили, что в этом районе продвижение вперед имело место с обеих сторон. Определить, какая из сторон начала продвижение первой, оказалось невозможным.

34. Что касается жалоб Индии, изложенных в документе S/6764, пункты ix-xiii, в документе S/6768, пункты xvii-xxvii, в документе S/6773, пункты vii и xi, в документе S/6788, пункты 5 и 7, в документе S/6805, пункты 19, 25 и 26, в документе S/6812, пункт 17, в документе S/6813, пункт 23, в документе S/6819, пункт 23, в документе S/6826, пункт 24, в документе S/6827, пункт 24, в документе S/6840, пункты 16, 19 и 21, в документе S/6841, пункты 17 и 19, в документе S/6842, пункт 11, в документе S/6848, пункты 16, 17 и 19, в документе S/6862, пункт 20, в документе S/6867, пункт 41, в документе S/6874, пункт 13, в документе S/6884, пункты 18, 22 и 25, и жалоб Пакистана, содержащихся в документе S/6800, пункт 5, в документе S/6815, пункт iii, и в документе S/6849, пункты 2, 4, 7, 8, 29 и 30, то наблюдатели сообщили, что они не могли обнаружить конкретных доказательств, подтверждающих эти утверждения. Они указали в этой связи, что многие из этих утверждений были получены спустя несколько дней после упомянутых происшествий, что сделало их расследование чрезвычайно трудным.

35. По поводу жалоб Индии, содержащихся в документе S/6773, пункт x, в документе S/6781, пункт xv, в документе S/6794, пункты x и xi, в документе S/6808, пункт 23, в документе S/6832, пункт 26, в документе S/6840, пункт 20, в документе S/6842, пункт 14, в документе S/6848, пункт 20, и в документе S/6874, пункт 12, наблюдатели сообщили, что в указанных инцидентах огонь вели обе стороны и что невозможно определить, какая сторона открыла огонь первой.

36. Относительно жалобы Индии, содержащейся в документе S/6805, пункт 21, наблюдатели сообщили, что во время инцидента они находились в данном районе и что выстрелы, похоже, были направлены в них. На этот вопрос было обращено внимание пакистанского командира, ответственного за положение в секторе Лахор.

37. Относительно жалобы Индии, изложенной в документе S/6842, пункт 12, обозреватели, которые находились в данном районе во время инцидента, который якобы имел место, заявили, что пакистанский самолет не вылетал за пределы пакистанских оборонительных позиций. Они также сообщили, что индийские войска в Дограй открыли по самолету огонь, когда он был еще над территорией Пакистана.

38. Что касается жалобы Индии, содержащейся в документе S/6867, пункт 35, то наблюдатели сообщили, что пакистанские войска, признавая, что они вели огонь, утверждали в то же время, что индийские войска также вели огонь, что, однако, отрицалось индийской стороной.

39. Жалоба Индии, содержащаяся в документе S/6884, пункт 26, относится к инциденту, происшедшему 3 ноября в районе Сифон (S/6710/Add.8, пункт 25).

40. Жалоба Пакистана, содержащаяся в документе S/6753, пункт ii, была подтверждена наблюдателями (см. документ S/6710/Add.3, пункт 24).

41. Жалоба Индии, содержащаяся в документе S/6788, пункт 9, также была подтверждена наблюдателями.

Сектор Рукханвала-Нарла-Бопа Раи-Ферозепоре

42. Жалоба Индии относительно вторжения пакистанских войск в район Гаджал (S/6710/Add.8, пункт 29) была расследована наблюдателями в этом районе. Наблюдатели сообщили, что стрельба началась 31 октября, когда индийский патруль, направлявшийся по дороге от Гаджал до Джуггиан Нур Муххамад (GR 9755), чтобы посетить находившийся там полицейский пост, натолкнулся на наблюдательный пункт, установленный около дороги, и что обе стороны вели огонь из легкого стрелкового оружия, легких минометов и гранатометов. Наблюдатели не могли установить, какая сторона несет ответственность за этот инцидент. Они сообщили, что обе стороны достигли временного соглашения, в силу которого пакистанские войска будут продолжать посылать людей на свой наблюдательный пункт, а индийские войска будут по-прежнему пользоваться дорогой.

43. В одной жалобе Пакистана утверждалось, что индийские войска 6 ноября в 10 часов перебросили примерно два взвода в район GR 936563. Эта позиция расположена близ дороги Гаджал-Бхуккивала, которая ведет к индийскому полицейскому посту, упомянутому в предыдущем пункте. Индийская сторона утверждала, что 6 ноября около 15 ч. пакистанские войска открыли огонь в этом районе. Наблюдатели, расследовавшие вышеупомянутое утверждение, пришли к выводу, что за возникновение стрельбы на дороге Гаджал-Бхуккивала ответственность несут обе стороны. Они отметили, что обе стороны расположили свои войска в этом районе далеко впереди своих позиций. С тех пор эти войска были выведены из этого района.

44. В другой жалобе Пакистана утверждалось, что 8 ноября в 07 ч. 30 м. индийские войска открыли огонь из легкого стрелкового оружия и минометов по пакистанским позициям из районов GR 7875, 7974 и 7973 (в западу от Раджоке). После расследования этого инцидента наблюдатели 9 ноября сообщили, что обе стороны вели огонь из легкого стрелкового вооружения в районе вдоль границы индийского выступа к северу

/...

от Чатханвала (GR 7774) и к западу от Раджоке (GR 7875, 7974 и 7973). Наблюдатели не смогли определить, какая из сторон первой открыла огонь.

45. В сообщении, полученном от наблюдателей 9 ноября, говорилось, что 7 ноября в 11 ч. 20 м. пакистанские войска обстреляли легкий индийский самолет в районе Калиа-Санкхатпа (GR 8066). Пакистанский командир подразделения, расположенного в этом районе, признал факт ведения огня, однако утверждал, что в то время самолет находился над пакистанской территорией. Наблюдатели не смогли выяснить, было ли это утверждение правильным.

46. 10 ноября с 19 ч. 45 м. до 23 ч. 00 м. происходила перестрелка между индийскими и пакистанскими войсками, использовавшими легкое стрелковое оружие, в районе GR 837438, к северо-востоку от Санда Визам. Наблюдатели в этом районе не смогли определить, какая из сторон открыла огонь первой.

47. 10 ноября от местного пакистанского командования были получены жалобы по поводу того, что индийские войска предприняли попытку вырыть новые окопы в районе GR 790702, к западу от Тхатти Джаинал Сингх, и что пакистанский самолет-наблюдатель, совершавший полеты над территорией Пакистана, был обстрелян индийскими войсками из района GR 844591, северо-восточнее Кжем Карана. Эти жалобы расследуются наблюдателями.

48. Расследованиями, проведенными наблюдателями по жалобам Индии, изложенным в документе S/6805, пункт 20, в документе S/6819, пункты 20 и 21, в документе S/6826, пункты 15-17 и 20, в документе S/6827, пункты 17 и 27, в документе S/6832, пункт 29, в документе S/6840, пункт 22, в документе S/6874, пункт 15, в документе S/6875, пункты 21 и 23-25, и в документе S/6884, пункт 27, установлено, что деятельность, о которой идет речь, имела место на передовых позициях Пакистана или в его тылу.

49. В отношении жалоб Индии, изложенных в документе S/6805, пункты 18 и 24, в документе S/6827, пункты 18 и 22, в документе S/6832,

/...

пункты 35, 36 и 44, в документе S/6862, пункт 23, и в документе S/6884, пункт 28, и в отношении жалоб Пакистана, изложенных в документе S/6800, пункты 6-8, в документе S/6815, пункты v и vi, в документе S/6849, пункт 28, и в документе S/6870, пункты 1 и 3, наблюдатели сообщили, что они не смогли обнаружить конкретных доказательств, подтверждающих эти претензии.

50. По поводу жалоб Индии, содержащихся в документе S/6819, пункт 24, в документе S/6827, пункт 26, в документе S/6841, пункт 31, в документе S/6842, пункт 15, в документе S/6867, пункт 42, в документе S/6874, пункт 16, в документе S/6875, пункты 22, 26 и 27, и в документе S/6884, пункты 20-24, и по поводу жалоб Пакистана, изложенных в документе S/6815, пункты i и ii, и в документе S/6849, пункты 20, 21, 24 и 26, наблюдатели сообщили, что в указанных инцидентах обе стороны вели огонь и что определить, какая сторона первой открыла огонь, оказалось невозможным.

51. Жалоба Пакистана, изложенная в документе S/6849, пункт 12, была подтверждена наблюдателями. Наблюдатели обнаружили новые индийские окопы, которых не существовало, когда они посетили этот район последний раз 6 октября. Их попытки добиться вывода индийских войск с этих новых позиций успеха не имели.

52. Жалоба Индии, содержащаяся в документе S/6862, пункт 22, также была подтверждена наблюдателями.

53. В результате расследования, проведенного по жалобе Индии, содержащейся в документе S/6875, пункт 29, установлено, что индийские войска были обстреляны пакистанскими войсками, когда они патрулировали перед своими передовыми позициями.

54. Во время расследования жалобы Пакистана, содержащейся в документе S/6870, пункт 4, индийская сторона признала перед наблюдателями, что ее войска действительно произвели один винтовочный выстрел. Однако она указала, что этот выстрел произошел случайно, а наблюдатели не обнаружили никаких доказательств того, что этот выстрел был направлен в сторону пакистанских позиций.

Сектор Сулайманке-Фазилка

55. Наблюдатели сообщили, что 3 ноября между 21 ч. 15 м. и 23 ч.00 м. обе стороны вели огонь из стрелкового оружия и минометов в районе Чананвала-Мутхинавала (GR 2457-2458 и 2557-2558).

56. 6 ноября в 09 ч. 30 м. наблюдатели слышали стрельбу из стрелкового оружия в районе Кабул-Шах (GR 2661). В этой связи пакистанская сторона утверждала, что индийские войска якобы открыли огонь по ее заслонам, а индийская сторона жаловалась на то, что пакистанские войска заняли новые позиции, расположенные впереди их прежних рубежей. Наблюдатели сообщили, что новые пакистанские позиции находятся на значительном расстоянии впереди от их прежних передовых позиций. Когда пакистанский ротный командир вышел, чтобы осмотреть новые позиции, индийские войска открыли огонь, а пакистанские войска ответили тем же. Наблюдатели пытались побудить пакистанские войска отойти на их первоначальные позиции.

57. 8 ноября в 15 ч. 20 м. индийские войска, находившиеся в районе Чананвала-Мутхианвала (GR 2557), обстреляли пакистанский разведывательный самолет. Наблюдатели, бывшие свидетелями этого обстрела, сообщили, что пакистанский самолет пролетал в это время над индийскими позициями вблизи Кабул-Шаха (GR 2661). Когда индийские войска открыли огонь по самолету, пакистанские войска в ответ обстреляли индийские наземные позиции.

58. 9 ноября в 11 ч. 25 м. имела место перестрелка между индийскими и пакистанскими войсками в районе Алам-Шах (GR 2765). Наблюдатели в этом районе сообщили, что огонь открыли пакистанские войска. Пакистанские войска заявили, что они открыли огонь по индийским войскам потому, что последние расширяли свои позиции в этом районе. Наблюдатели установили, что индийские войска не продвинулись вперед со своих позиций, а укрепляли те позиции, которые они занимали ранее.

/...

59. Сообщалось, что 10 ноября в 13 ч. 50 м. в районе Мутхианвала велась стрельба из минометов. Наблюдатели, находившиеся в этом районе, не смогли определить, какая сторона несет ответственность за этот инцидент.

60. Расследование, произведенное наблюдателями по индийским жалобам, содержащимся в документах S/6832, пункты 45 и 52, S/6841, пункт 32, S/6862, пункты 24, 25 и 27, и S/6867, пункты 45 и 48, а также по жалобам Пакистана, изложенным в документе S/6870, пункт 15, показало, что действия, о которых шла речь в этих документах, имели место либо на передовых позициях, либо в тылу соответствующих сторон.

61. Относительно индийских жалоб, содержащихся в документах S/6773, пункт (xiv), S/6781, пункт (xviii), S/6788, пункт 12, S/6805, пункты 27 и 31, S/6808, пункт 27, S/6812, пункт 18, S/6819, пункт 25, S/6826, пункт 27, S/6832, пункты 46 и 49-51, S/6862, пункты 26 и 30, и S/6867, пункты 44, 47 и 49, и пакистанских жалоб, содержащихся в документах S/6784, пункты (i) и (ii), S/6849, пункты 14, 19, 22, и S/6870, пункты 7, 11 и 16, наблюдатели сообщают, что они не могли найти конкретных доказательств в поддержку этих утверждений.

62. Что касается жалоб Индии, содержащихся в документах S/6752, пункт (c), S/6764, пункт (xvii), S/6768, пункты (xxviii)-(xxx), S/6772, пункт (xiv), S/6781, пункты (xvii) и (xix), S/6788, пункт 10, S/6794, пункт (xii), S/6808, пункт 26, S/6826, пункт 26, S/6827, пункт 28, S/6832, пункты 48 и 53, S/6862, пункты 28 и 29, и S/6875, пункт 30, и жалоб Пакистана, содержащихся в документах S/6760, пункт (i), в S/6771, пункты (i) и (ii), S/6849, пункты 3, 5, 11 и 23 и S/6870, пункты 8-10, наблюдатели указали, что обе стороны вели огонь в указанных выше случаях и невозможно определить, какая сторона открыла огонь первой.

63. Расследование по индийской жалобе, содержащейся в документе S/6841, пункт 33, показало, что первый инцидент имел место в шести

с половиной миль к юго-западу от Фазилка, когда индийские войска открыли огонь по пакистанским солдатам, которые, как они считали, рыли новые окопы, и что пакистанские солдаты открыли ответный огонь. Наблюдатели не смогли прийти к окончательному заключению относительно второго инцидента, в котором как они указали, огонь вели обе стороны.

Сектор Рахим-Йяр-Хан-Джаисалмар

64. Наблюдатели в этом районе произвели расследование по пакистанской жалобе относительно нападений индийских войск на Малесар и Раичанд (S/6710/Add.4, , пункт 66). Расследованием было установлено, что эти две деревни, которые 4 октября находились во власти Пакистана, 8 октября находились в руках индийских войск. Командир индийской воинской части, расположенной в этом районе, заявил, что он захватил эти деревни силой в ответ на артиллерийский обстрел со стороны пакистанских войск. Наблюдатели не нашли никаких доказательств, подтверждающих утверждение об артиллерийском обстреле со стороны пакистанских войск.

65. В индийской жалобе утверждалось, будто 5 ноября в 23 ч. 15 м. пакистанский взвод напал на Ранао (GR IM 1806) и что это нападение продолжалось до 02 ч. 30 м. следующего дня. Это было подтверждено наблюдателями в этом районе.

66. В докладе, полученном от наблюдателей в данном районе 8 ноября, указывается на то, что пакистанская сторона сосредоточивает войска в Ачачри-Тоба (GR IM 0525), в то время как индийские войска накапливаются в деревне Танот (GR IM 0723).

67. 8 ноября в 13 ч. 35 м. наблюдатели видели пакистанский разведывательный самолет, пролетающий над индийской территорией в районе Асу-Тар (GR IQ 85).

/...

68. Наблюдатели также сообщили, что пакистанский самолет 8 ноября в 13 ч. 15 м. пролетал над территорией, находящейся в индийских руках, у Джатхир-Тибба (GR IQ 7659). Это район, который индийские войска вновь заняли во время своего нападения на Гхотару (GR IQ 76) 13-15 октября (см. S/6710/Add.5, пункт 32).

69. Что касается индийских жалоб, содержащихся в документах S/6827, пункт 30, S/6832, пункты 54, 55, 57 и 58, S/6842, пункт 18, S/6848, пункты 25 и 26, S/6875, пункт 32, S/6884, пункт 29, и пакистанских жалоб, содержащихся в документе S/6870, пункты 2, 14 и 20, то наблюдатели сообщили, что они не могли найти никаких конкретных доказательств в поддержку содержащихся в них утверждений.

70. Расследование по индийской жалобе, содержащейся в документе S/6862, пункт 31, показало, что в этом районе находился пакистанский патруль на двух автомашинах, но отнюдь не было большого числа пакистанских войск, как это утверждалось в жалобе.

71. Пакистанские жалобы, содержащиеся в документах S/6760, пункт (ii), S/6766, S/6784, пункт (iii), S/6795, пункты (viii) и (ix), и S/6811, пункты (iii), (v) и (vi), относятся к событиям в районе пустыни, о которых уже сообщалось Совету Безопасности (S/6710/Add.4, пункты 66-68, S/6710/Add.5, пункт 32 и пункт 64).

Сектор Хохропар-Гахра

72. В пакистанской жалобе утверждается, будто индийские войска 5 ноября заняли новые позиции в выступе к западу от Кельнора (GR QV 3625 и QV 4023). Наблюдатели не нашли никаких доказательств, подтверждающих эту жалобу.

73. Наблюдатели в данном секторе сообщили, что 12 ноября в 06 ч.40 м. пакистанские войска напали на индийские позиции к юго-востоку от Рохери (GR QA 8985). Наблюдатели, которые в этот день пролетали над районом Рохери на борту самолета ООН, видели артиллерийскую

стрельбу, происходившую в этом районе. Утром 12 ноября они также отметили присутствие в этом районе пакистанских легких самолетов и пакистанских танков. В 13 ч. 02 м. наблюдатели сообщили, что индийские войска покинули свои позиции, которые затем были заняты пакистанскими войсками. В этой связи наблюдатели напоминают, что во время одного из их более ранних посещений района Рохери, 3 ноября, пакистанская сторона утверждала, что индийские войска заняли эти позиции после 27 октября.

74. Расследование по пакистанским жалобам, содержащимся в документе S/6800, пункт 12, обнаружило, что обе стороны произвели значительные изменения в дислокации своих войск на своих собственных позициях после событий 15 октября.

75. Что касается пакистанских жалоб, содержащихся в документах S/6800, пункт 11, S/6811, пункт (iv), и S/6849, пункт 33, то наблюдатели сообщили, что действия о которых говорится в этих документах, имели место на передовых позициях или в тылу существующих позиций индийской стороны.

76. Относительно индийских жалоб, содержащихся в документе S/6781, пункт (xx), наблюдатели сообщили, что обе стороны вели огонь, и что невозможно определить, какая сторона открыла огонь первой.

77. Расследование по индийским жалобам, содержащимся в документах S/6819, пункты 27 и 28, S/6827, пункт 31, S/6862 пункты 32 и 33, S/6875, пункт 31, и по пакистанским жалобам, содержащимся в S/6789, пункты (i) и (ii), S/6849, пункты 32 и 36, и S/6870, пункты 17-19, не дало никаких конкретных доказательств в подтверждение этих жалоб.

78. Относительно пакистанских жалоб, содержащихся в документе S/6870, пункт 6, наблюдатели, посетившие этот район 23 октября, сообщили, что деревня Дипла была полностью разрушена, за исключением двух жилых домов. Выводы этого расследования не являются, однако, окончательными в отношении определения ответственности за разрушение этой деревни.